



Cadex Universal Battery

Conditioning Charger

Modèles: UCC 1, UCC 2 (Mobile), UCC 6

User's Guide

Cadex Electronics Inc.



22000 Fraserwood Way, Richmond, BC, Canada V6W 1J6

Tel: +1 604 231-7777 Toll-free: +1 800 565-5228

Fax: +1 604 231-7755

E-mail: info@cadex.com Web: www.cadex.com

Copyright © 2003 by Cadex Electronics Inc. All rights reserved.

CADEX is a registered trademark of Cadex Electronics Inc.

Printed in Canada PSMAN00032a

September 2003

Components

The Cadex UCC charger package includes these items:

- 1 UCC Charger
- 1 User's Guide
- 1 UCC 1 and UCC 2 (Mobile) External AC Power Supply
- 1 UCC 6: AC power cord



NOTICE: The supported battery chemistry ('Ni' or 'Li') is marked on each adapter. Li is for Lithium-ion batteries only; Ni is for NiCd or NiMH batteries only. Do NOT service a Ni battery on a Li adapter or vice-versa. Attempting to charge a battery with the wrong chemistry can lead to an incomplete charge, battery damage, fire or explosion.

The power cord is the disconnect device. The power outlet to which the charger is connected must be accessible at all times.

Operation and User Interface

1. Plug the power cord or AC power supply into the back of the charger and the power cord into the wall outlet.
2. All lights will flash briefly when power is first applied to the charger.
3. Insert a battery. The charger will automatically detect the presence of a battery and begin charging. All ports will charge or condition a battery simultaneously.
4. If a battery needs to be conditioned, press the CONDITION button within 5 seconds. The condition cycle will fully charge the battery when complete.
5. Each port is equipped with three LEDs to indicate status:

Light	Status	Explanation
Yellow	Solid	Battery Charging
Yellow	Flashing	Battery Conditioning
Green	Solid	Battery Ready; Charge completed
Red	Solid	Charge aborted Battery is faulty and may need to be Conditioned

6. Batteries will remain in optimum charged condition for as long as they remain in the UCC Charger. The charger will enter "maintenance" mode after charging or conditioning completes, automatically providing periodic top-up charges to batteries left in the charger.

Wall Mounting

The UCC Charger can be used on a hard horizontal surface (such as a desktop) or mounted vertically on a wall.

Vehicle Mounting (UCC 2 Mobile Only)

The UCC 2 (Mobile) can be installed in a vehicle. Please refer to the vehicle installation instructions that are supplied with the UCC 2 charger.

Approvals

The UCC Charger has been tested and approved by ITS to comply with the following standards: CSA C22.2 No. 950-95, UL 1950 (third edition), EN60950:2000. The UCC Charger complies with FCC Part 15 Class A, EN50081-1:1992, EN50082-1:1997 and is CE marked. The UCC 2 (Mobile) complies with MIL-STD810D-E for shock and vibration.

Warning

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Product Specifications

	UCC 1	UCC 2	UCC 6
Supported Batteries	NiCd, NiMH, Li-ion / Li-polymer 3.6V-14.4V, 500mAh – 10000mAh		
Electrical	External Power Supply: 90-264VAC, 47-63Hz	90-264VAC, 47-63Hz Fuse: T2.0A, 250VAC	
Temperature	Operating: 10°C-40°C (50°F-104°F) Storage: -40°C-85°C (-40°F-185°F)		
Charge Time	Typical radio/cell-phone batteries: 2 – 3 hrs; 5 – 6 hrs with Conditioning Typical laptop/large batteries: 7.5 hrs; 26 hours with Conditioning		
Charge	NiCd/NiMH: Constant Current, Reverse Pulse, Temperature controlled Li-Ion/Li-Poly: constant voltage, Temperature controlled		
Length	9.5" (242 mm)	9.5" (242 mm)	9.5" (242 mm)
Width	4.0" (102 mm)	6.5" (165 mm)	17.5" (445 mm)
Height	2.5" (64 mm)	2.5" (64 mm)	3.5" (89 mm)
Weight	0.6 lbs (0.3 kg)	1.25 lbs (0.6 kg)	7.0 lbs (3.3 kg)

Maintenance

The UCC Charger has been constructed from quality materials and is designed to be maintenance-free.

- Do not block ventilation slots.
- Keep away from moisture. Clean only with dry or slightly damp lint-free cloth.
- Do not remove cover. The charger has no internal user-serviceable parts.
- For the UCC 6 only: Replace only with a fuse of the same type and rating.

Limited Warranty

The manufacturer warrants the UCC Charger against defective materials and workmanship for one [1] year from the purchase date. Abuse & Misuse: Defects or damage that result from: (a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dirt or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Product for commercial purposes or subjecting the Product to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of manufacturer, are excluded from coverage.

For Warranty Assistance, contact:

Cadex Electronics Inc.

22000 Fraserwood Way, Richmond, BC, Canada V6W 1J6

Tel: (604) 231-7777 Toll-free: (800) 565-5228 Fax: (604) 231-7755

E-mail: service@cadex.com Web: www.cadex.com

The following is required: (a) copy of original receipt, bill of sale or other proof of purchase; (b) a written description of the problem; (c) purchaser's name, address, telephone number and e-mail address (if available); and the return shipping address and telephone number. Shipping instructions will be provided upon contact.

Disclaimer

While every effort is made to ensure that the information contained in this guide is accurate and up-to-date, the manufacturer does not warrant or guarantee its accuracy. Further, the manufacturer makes no warranties, either expressed or implied, as to the merchantability or fitness for a particular purpose of the Cadex UCC Charger. In no event will the manufacturer or its officers or employees be responsible for any consequential, incidental, or indirect damages (including damages for loss of business profits, business interruption, and the like) arising out of the use or inability to use the Cadex UCC Charger and/or its documentation.



Piles universelles Cadex

Chargeur de mise en condition

Modèles: UCC 1, UCC 2 (mobile), UCC 6.

Manuel d'utilisation

Cadex Electronics Inc.



22000 Fraserwood Way, Richmond, BC, Canada V6W 1J6

Tel: +1 604 231-7777 Fax: +1 604 231-7755

E-mail: info@cadex.com Web: www.cadex.com

Copyright © 2003 par Cadex Electronics Inc. Tous droits réservés.

CADEX est une marque déposée enregistrée de Cadex Electronics Inc.

Imprimé au Canada

PSMAN00032a

Septembre 2003

Composants:

Le kit du chargeur Cadex UCC contient les objets suivants:

- 1 chargeur UCC
- 1 manuel d'utilisation
- 1 transformateur externe UCC 1et UCC 2 (mobile)
- 1 UCC 6: Câble électrique AC



NOTA BENE: La composition chimique de la pile correspondante ("Ni" ou "Li") est notifiée sur chaque adaptateur. Li désigne uniquement les piles au Lithium-ion; Ni désigne uniquement les piles au Nickel-Cadmium ou bien au Nickel-Metal halide. NE PAS utiliser une pile Ni avec un adaptateur Li ou vice-versa. Recharger une pile qui a la mauvaise composition chimique peut avoir des conséquences telles qu'un rechargement incomplet, des dommages à la pile, un incendie ou explosion. Le câble d'alimentation est le seul moyen de déconnexion. La prise à laquelle le chargeur est connecté doit être accessible en permanence.

Fonctionnement et interface utilisateur

1. Brancher la première sortie du câble d'alimentation ou du transformateur au dos du chargeur et la seconde dans la prise électrique.
2. Toutes les ampoules doivent s'allumer brièvement quand le chargeur est mis sous tension pour la première fois.
3. Introduire une pile. Le chargeur détectera automatiquement la présence d'une pile et commencera à charger. Tous les ports chargeront ou mettront en condition une pile simultanément.
4. Si une pile doit être mise en condition, appuyer sur le bouton CONDITIONNER dans les 5 premières secondes. La pile sera totalement rechargée une fois le cycle de mise en condition terminé.
5. Chaque port est équipé d'un 3 DELs qui indique le statut suivant:

Lumière	Statut	Explication
Jaune	Stationnaire	Chargement d'une pile
Jaune	Clignotant	Mise en condition de la pile
Vert	Stationnaire	Pile en état; chargement terminé
Rouge	Stationnaire	Chargement interrompu. La pile a un défaut et pourrait avoir besoin d'être mise en condition.

6. Les piles resteront chargées dans des conditions optimales si elles restent dans le chargeur UCC. Le chargeur se mettra en mode "maintenance" après que le chargement ou la mise en condition soient terminés. Ceci entraînera automatiquement le rechargement complet des piles laissées dans le chargeur.

Montage mural

Le chargeur UCC peut être utilisé sur une surface horizontale solide (bureau par exemple) ou monté verticalement sur un mur.

Montage sur un véhicule (modèle UCC 2 mobile seulement)

Le UCC 2 (mobile) peut être installé dans un véhicule. Veuillez vous référer au guide d'installation sur véhicule fourni avec le chargeur UCC 2.

Homologations

Le chargeur UCC a été testé et approuvé par la ITS pour être conforme aux standards suivants: CSA C22.2 No. 950-95, UL 1950 (troisième édition), EN60950:2000. Le chargeur UCC est conforme au FCC Part 15 Class A EN50081-1:1992, EN50081-1:1997 et est aux normes CE. Le UCC 2 (mobile) est conforme avec MIL-STD810D-E pour les chocs et les vibrations.

Mise en garde

Cet appareil est conforme au paragraphe 15 des règles FCC. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ne pas créer d'interférences nocives, (2) accepter toutes les interférences reçues, ceci incluant les interférences pouvant causer des effets non désirés.

Spécifications du produit

	UCC 1	UCC 2	UCC 6
Types de piles utilisées	NiCd, NiMH, Li-ion / Li-polymer 3.6V-14.4V, 500mAh – 10000mAh		
Electrique	Transformateur externe: 90-264VAC, 47-63Hz	90-264VAC, 47-63Hz Fuse: T2.0A, 250VAC	
Température	En marche: 10°C-40°C (50°F-104°F) Au repos: -40°C-85°C (-40°F-185°F)		
Charge Time	2 - 3 heures à 5 - 6 heures avec mise en condition.		
Charge	NiCd/NiMH: courant constant, impulsion inversée, Température contrôlée. Li-Ion/Li-Poly: Tension constante, température contrôlée.		
Longueur	9.5" (242 mm)	9.5" (242 mm)	9.5" (242 mm)
Largeur	4.0" (102 mm)	6.5" (165 mm)	17.5" (445 mm)
Hauteur	2.5" (64 mm)	2.5" (64 mm)	3.5" (89 mm)
Poids	0.6 lbs (0.3 kg)	1.25 lbs (0.6 kg)	7.0 lbs (3.3 kg)

Entretien

Le chargeur UCC est construit avec des matériaux de qualité et est conçu pour ne nécessiter aucun entretien.

- Ne pas bloquer les fentes de ventilation.
- Garder à l'écart de l'humidité. Nettoyer uniquement avec un chiffon sans fibres sec ou humide.
- Ne pas enlever la couverture. Le chargeur n'a pas de pièces internes réparables par l'utilisateur.
- Pour le modèle UCC 6 seulement: Ne remplacer qu'avec un fusible du même type et de la même classe.

Garantie limitée

Le fabricant garantit le chargeur UCC contre l'emploi de matériel défectueux ou de mauvaise qualité pendant 1 an à partir de la date d'achat.

Sont exclus de la garantie les abus ou mauvaise utilisation, défauts ou dommages résultant de: (a) mauvaise manipulation, rangement ou utilisation inappropriés, abus, accident ou négligence provoqués par un mauvais usage entraînant des dommages physiques (rayures, fissures, etc.) sur la surface du produit ; (b) contact avec un liquide, eau, pluie, humidité extrême, sable, poussière, chaleurs extrême, nourriture; (c) utilisation du produit pour un usage commercial ou conditions d'utilisation anormales; (d) autres actes qui ne sont pas de la faute du fabricant.

Pour utiliser la garantie, contacter:

Cadex Electronics Inc.

22000 Fraserwood Way, Richmond, BC, Canada V6W 1J6

Tel: (604) 231-7777 Fax: (604) 231-7755

Adresse électronique: service@cadex.com Web: www.cadex.com

Sont nécessaires: (a) une copie du reçu original, une facture ou autre preuve d'achat; (b) une description écrite du problème; (c) nom, adresse, numéro de téléphone et adresse électronique de l'acheteur (si disponible); l'adresse postale de renvoi ainsi que le numéro de téléphone. Les instructions d'envoi seront fournies lors du contact avec le client.

Réclamations

Même si tous les efforts sont mis en place pour que l'information contenue dans ce guide soit précise et à jour, le fabricant ne garantit pas son efficacité. De plus, le fabricant ne procure aucune garantie, exprimée ou implicite, sur la valeur commerciale ou la fiabilité du chargeur Cadex UCC s'il est utilisé dans un but particulier. En aucun cas le fabricant ou ses employés ne seront tenus responsables de dommages consécutifs à un mauvais usage, manipulation, accidents, ou indirects (tels que dommages pour pertes de profits commerciaux, interruption de l'activité professionnelle ou autres) ou enfin provenant de l'incapacité d'utiliser le Chargeur UCC Cadex et/ou sa documentation.



Cadex Universal-Akkuladegerät mit Konditionierung

Modelle: UCC 1, UCC 2 (mobil), UCC 6
Benutzeranleitung

Cadex Electronics Inc.



22000 Fraserwood Way, Richmond, BC, Kanada V6W 1J6

Tel.: +1 604 231-7777 Fax: +1 604 231-7755

E-Mail: info@cadex.com Internet: www.cadex.com

Copyright © 2003 Cadex Electronics Inc. Alle Rechte vorbehalten.
CADEX ist ein eingetragenes Warenzeichen der Cadex Electronics Inc.
Printed in Canada PSMAN00032a

Komponenten

Zum Lieferumfang des Cadex UCC gehören:

- 1 UCC-Ladegerät
- 1 Benutzeranleitung
- 1 externes Netzgerät (nur UCC 1 und UCC 2 (mobil))
- 1 Netzkabel (nur UCC 6)

HINWEIS: Der unterstützte Akkutyp ('Ni' oder 'Li') steht auf dem Adapter. Li darf nur für Lithium-Ion-Akkus, Ni nur für NiCd- oder NiMH-Akkus verwendet werden. Ein Li-Adapter darf nicht mit einem Ni-Akku verwendet werden und umgekehrt. Das Benutzen eines falschen Adapters kann zu unvollständiger Ladung, Schädigung, Entzündung oder Explosion des Akkus führen.

Das Gerät wird durch Ziehen des Netzsteckers ausgeschaltet. Die Steckdose, an die das Ladegerät angeschlossen ist, muss immer zugänglich sein.

Betrieb und Bedienelemente

- Stecken Sie das Netzkabel oder das Netzgerät auf der Rückseite des Ladegeräts ein und den Netzstecker in die Steckdose.
- Sämtliche LEDs blinken kurz auf, wenn das Netzgerät mit Strom versorgt wird.
- Legen Sie den Akku ein. Das Ladegerät erkennt, dass ein Akku eingelegt wurde, und beginnt zu laden. Alle in die Ladeschächte eingelegten Akkus werden gleichzeitig geladen oder konditioniert.
- Soll ein Akku konditioniert werden, drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden den CONDITION-Knopf. Nach dem Konditionieren wird der Akku voll aufgeladen.
- Jeder Ladeschacht ist mit drei LEDs zur Anzeige des Status ausgestattet.

LED	Status	Bedeutung
Gelb	Konstant	Akku wird geladen
Gelb	Blinkend	Akku wird konditioniert
Grün	Konstant	Akku bereit, Laden abgeschlossen
Rot	Konstant	Ladung abgebrochen Akku defekt und muss eventuell konditioniert werden.

- Die Akkus bleiben in voll geladenem Zustand, solange sie im UCC-Ladegerät bleiben. Nachdem das Laden oder Konditionieren abgeschlossen ist, geht das Ladegerät in den Erhaltungsmodus über, in dem die Akkus durch kurze, periodische Ladungen im vollen Ladezustand gehalten werden.

Wandinstallation

Das UCC-Ladegerät kann auf einer festen, horizontalen Fläche (z. B. auf einem Arbeitstisch) oder an der Wand angebracht werden.

Fahrzeuginstallation (UCC 2, nur mobil)

Das UCC 2 (mobil) kann in ein Fahrzeug installiert werden. Die Installationsanleitung wird mit dem UCC-2 mitgeliefert.

Erfüllte Vorschriften

Das UCC-Ladegerät wurde ITS-geprüft und -zugelassen und erfüllt folgende Vorschriften: CSA C22.2 Nr. 950-95, UL 1950 (dritte Ausgabe), EN60950:2000. Das UCC-Ladegerät erfüllt weiterhin FCC Part 15 Klasse A, EN50081-1:1992, EN50082-1:1997 und trägt die CE-Marke. Das UCC 2 (mobil) erfüllt die Stoß- und Vibrationsvorschrift MIL-STD810D-E.

Vorsicht

Dieses Gerät erfüllt die Vorschrift FCC Part 15. Diese Vorschrift besagt: (1) Dieses Gerät darf keine Störsignale aussenden, die andere Geräte beeinträchtigen könnten. (2) Dieses Gerät muss Fremdstörung vertragen können; auch solche, die den Betrieb unerwünscht beeinflussen können.

Technische Angaben

	UCC 1	UCC 2	UCC 6
Unterstützte Akkus	NiCd, NiMH, Li-Ion / Li-Polymer 3,6-14,4 V, 500 mAh - 10000 mAh		
Anschluss	Externes Netzgerät: 90-264 V~, 47-63 Hz		90-264 V~, 47-63 Hz, Sicherung: T2,0A, 250V~
Temperatur	Betrieb: 0 °C - 40 °C (32 °F - 104 °F) Lagerung: -40 °C - +85 °C (-40 °F - +185 °F)		
Ladezeit	2 - 3 Std. (normal), 5 - 6 Std. mit Konditionierung		
Ladung	NiCd/NiMH: konstanter Strom, reverse Impulsladung, temperatureregelt Li-Ion/Li-Poly: konstante Spannung, temperatureregelt		
Länge	9,5 Zoll (242 mm)	9,5 Zoll (242 mm)	9,5 Zoll (242 mm)
Breite	4,0 Zoll (102 mm)	6,5 Zoll (165 mm)	17,5 Zoll (445 mm)
Höhe	2,5 Zoll (64 mm)	2,5 Zoll (64 mm)	3,5 Zoll (89 mm)
Gewicht	0,6 lbs (0,3 kg)	1,25 lbs (0,6 kg)	7,0 lbs (3,3 kg)

Wartung

Das UCC-Ladegerät wurde aus Qualitätswerkstoffen hergestellt und ist wartungsfrei.

- Die Lüftungsschlitze müssen frei gehalten werden.
- Das Gerät sollte keiner Feuchtigkeit oder Nässe ausgesetzt werden. Nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten, fusselfreien Lappen säubern.
- Das Gehäuse darf nicht abgenommen werden. Das Ladegerät enthält keine reparierbaren Teile.
- UCC 6: Sicherung nur mit einer gleichen Typs und gleicher Stärke ersetzen.

Begrenzte Garantie

Der Hersteller garantiert, dass das UCC-Ladegerät für eine Dauer von einem (1) Jahr ab Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern bleibt. Missbrauch: Nicht gedeckt sind Defekte oder Schäden durch: (a) falschen Betrieb oder falsche Lagerung, Missbrauch oder unzulässige Beanspruchung oder Vernachlässigung, wie Beschädigung (Risse, Kratzer usw.) am Gehäuse durch Missbrauch; (b) Kontakt mit Flüssigkeiten, Wasser, Regen, hoher Luftfeuchtigkeit oder Schwitzwasser, Sand, Schmutz oder dergleichen, großer Hitze oder Nahrungsmitteln; (c) Benutzung für kommerzielle Zwecke oder anormale Benutzung oder Bedingungen; (d) andere Einwirkungen außerhalb des Einflussbereichs des Herstellers.

Kontaktadresse im Garantiefall:

Cadex Electronics Inc.
22000 Fraserwood Way, Richmond, BC, Kanada V6W 1J6
Tel.: (604) 231-7777 Fax: (604) 231-7755
E-Mail: service@cadex.com Internet: www.cadex.com

Folgende Unterlagen sind erforderlich: (a) Eine Ausfertigung der Quittung oder eines anderen Kaufbelegs; (b) eine schriftliche Beschreibung des Fehlers; (c) Name, Adresse, Telefonnummer und E-Mail-Adresse (fall vorhanden) des Käufers sowie die Rücksendeanschrift mit Telefonnummer. Instruktionen für den Versand werden bei Kontaktaufnahme erteilt.

Haftungsablehnungserklärung

Obwohl der Hersteller sich alle Mühe gibt, dass diese Anleitung fehlerfrei und auf dem neuesten Stand ist, wird dies nicht garantiert. Weiterhin garantiert der Hersteller nicht - weder ausdrücklich noch stillschweigend - eine handelsübliche Qualität des Cadex UCC-Ladegeräts oder seine Eignung für einen bestimmten Zweck. In keinem Fall haftet der Hersteller oder seine Vertreter oder Mitarbeiter für Folge-, Neben oder indirekte Schäden (einschließlich Schäden durch den Verlust von Geschäftsproften, durch Betriebsunterbrechungen usw.), die durch die Benutzung oder Benutzungsunfähigkeit des Cadex UCC-Ladegeräts und/oder der dazugehörigen Unterlagen entstehen.



Cargadores Universales de Acondicionamiento de Baterías (UCC)

Modelos: UCC 1, UCC 2 (Móvil), UCC 6
Guía del Usuario

Cadex Electronics Inc.



22000 Fraserwood Way, Richmond, BC, Canadá V6W 1J6

Tel: +1 604 231-7777 Fax: +1 604 231-7755

E-mail: info@cadex.com Web: www.cadex.com

Copyright © 2003 de Cadex Electronics Inc. Reservados todos los derechos.
CADEX es una marca registrada de Cadex Electronics Inc.
Impreso en Canadá PSMAN00032a

Componentes

El paquete del cargador Cadex UCC incluye estos artículos:

- 1 Cargador UCC
- 1 Guía del Usuario
- 1 Fuente de alimentación de CA externa UCC 1 y UCC 2 (Móvil)
- 1 UCC 6: cable de alimentación de CA

NOTA: El componente químico soportado por la batería ('Ni' ó 'Li') está señalado en cada adaptador. Li es solamente para baterías de Lito-ion; Ni es solamente para baterías de NiCd ó NiMH. NO utilice una batería de Ni con un adaptador de Li o viceversa. Intentar cargar una batería con un componente químico incorrecto puede tener como consecuencia la carga incompleta de la batería, daños en ésta, fuego o explosión.

El cable de alimentación es el dispositivo de desconexión. La toma de corriente a la que está conectado el adaptador debe estar accesible en todo momento.

Funcionamiento e interfaz del usuario

- Enchufe el cable de alimentación o la fuente de alimentación de CA en la parte posterior del cargador y el cable de alimentación a la toma de corriente de la pared.
- Todas las luces parpadearán brevemente cuando se aplique corriente por primera vez al adaptador.
- Inserte una batería. El cargador detectará automáticamente la presencia de una batería y comenzará a cargar. Todos los puertos cargarán o acondicionarán la batería simultáneamente.
- Si la batería necesita acondicionamiento, pulse el botón CONDITION (Acondicionar) en 5 segundos. El ciclo de acondicionamiento cargará totalmente la batería cuando haya finalizado.
- Cada puerto está equipado con tres indicadores LED que señalan el estado:

Luz	Estado	Explicación
Amarillo	Fijo	Cargando batería
Amarillo	Intermitente	Acondicionando batería
Verde	Fijo	Batería lista; Carga finalizada
Rojo	Fijo	Carga suspendida Batería defectuosa que puede necesitar acondicionamiento

- Las baterías permanecerán en un estado de carga óptimo mientras estén en el Cargador UCC. El cargador entrará en modo "mantenimiento" una vez que haya finalizado la carga o el acondicionamiento, proporcionando automáticamente cargas complementarias a las baterías que se hayan dejado en el cargador.

Montaje en pared

El Cargador UCC puede utilizarse en una superficie horizontal rígida (como una pared) o montarse verticalmente sobre una pared.

Montaje en un vehículo (Sólo UCC 2 Móvil)

El UCC 2 (Móvil) puede instalarse en un vehículo. Consulte las instrucciones de instalación en un vehículo suministradas con el cargador UCC-2.

Aprobaciones

El Cargador UCC ha sido evaluado y aprobado por ITS cumpliendo con los siguientes estándares: CSA C22.2 No. 950-95, UL 1950 (tercera edición), EN60950:2000. El Cargador UCC cumple con la Parte 15 de la CFC, Clase A, EN50081-1:1992, EN50082-1:1997 y posee la marca CE. El UCC 2 (Móvil) cumple con la MIL-STD810D-E para impactos y vibraciones.

Advertencia

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del Reglamento de la CFC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Especificaciones del Producto

	UCC 1	UCC 2	UCC 6
Baterías Soportadas	NiCd, NiMH, Li-ion / Li-polímero 3,6V-14,4V, 500mAh - 10000mAh		
Eléctricas	Fuente de alimentación de CA externa: 90-264VAC, 47-63Hz		90-264VAC, 47-63Hz, Fusible: T2.0A, 250VAC
Temperatura	De operación: 0°C-40°C (32°F-104°F) De almacenamiento: -40°C-85°C (-40°F-185°F)		
Tiempo de carga	2 - 3 hrs (típica); 5 - 6 hrs con acondicionamiento		
Carga:	NiCd/NiMH: Corriente continua, pulso de carga inversa, temperatura controlada Li-Ion/Li-Polímero: voltaje continuo, temperatura controlada		
Largo	9,5" (242 mm)	9,5" (242 mm)	9,5" (242 mm)
Ancho	4,0" (102 mm)	6,5" (165 mm)	17,5" (445 mm)
Alto	2,5" (64 mm)	2,5" (64 mm)	3,5" (89 mm)
Peso	0,6 lbs (0,3 kg)	1,25 lbs (0,6 kg)	7,0 lbs (3,3 kg)

Mantenimiento

El Cargador UCC ha sido fabricado con materiales de calidad y está diseñado para no necesitar mantenimiento.

- No bloquear las ranuras de ventilación.
- Mantener alejado de la humedad. Limpiar utilizando sólo paños sin pelusa secos o ligeramente húmedos.
- No quitar la cubierta. El cargador no contiene piezas internas útiles para el usuario.
- Sólo para el modelo UCC 6: Sustituir el fusible sólo con otro del mismo tipo y clasificación.

Garantía limitada

El fabricante garantiza el Cargador UCC contra los defectos de material y fabricación durante un [1] año a partir de la fecha de adquisición. Mal uso o abuso: Los defectos o daños resultantes de: (a) funcionamiento inadecuado, almacenamiento, mal uso o abuso, accidente o descuido, o daños físicos (rajaduras, arañazos, etc.) en la superficie del producto como resultado de un mal uso; (b) contacto con líquidos, agua, lluvia, humedad extrema o fuerte transpiración, arena, polvo o semejantes, calor extremo o comida; (c) uso del Producto para fines comerciales o sometimiento del Producto a usos o condiciones anómalas; o (d) otros actos de los que el fabricante no es responsable, están excluidos de cobertura.

Para asistencia sobre garantía, póngase en contacto con:

Cadex Electronics Inc.
22000 Fraserwood Way, Richmond, BC, Canadá V6W 1J6
Tel: (604) 231-7777 Fax: (604) 231-7755
E-mail: service@cadex.com Web: www.cadex.com

Se necesita lo siguiente: (a) copia del recibo original, factura de venta u otro comprobante de compra; (b) descripción por escrito del problema; (c) nombre, dirección, número de teléfono y dirección de e-mail (si dispone de ella) del comprador; y la dirección de devolución y número de teléfono. Las instrucciones de transporte serán facilitadas durante el contacto.

Descargo de responsabilidad

Aunque realiza todos los esfuerzos necesarios para asegurar que la información contenida en esta guía sea precisa y esté actualizada, el fabricante no garantiza su exactitud. Además, el fabricante no garantiza, ni explícita ni implícitamente, la comerciabilidad ni la idoneidad para cualquier fin particular del Cargador UCC Cadex. Ni el fabricante, ni sus agentes ni sus empleados serán responsables bajo ninguna circunstancia de los daños consecuenciales, secundarios, indirectos (incluyendo los daños por pérdidas de beneficios empresariales, interrupción de negocio y semejantes) resultantes de la utilización o de la incapacidad de utilización del Cargador UCC Cadex y/o de su documentación.

Carregador Universal com Condicionamento de Bateria Cadex

Modelos: UCC 1, UCC 2 (Portátil), UCC 6
Manual do Utilizador

Cadex Electronics Inc.



22000 Fraserwood Way, Richmond, BC, Canada V6W 1J6
Tel: +1 604 231-7777 Fax: +1 604 231-7755

E-mail: info@cadex.com Site na Internet: www.cadex.com

Direitos de autor © 2003 da Cadex Electronics Inc. Todos os direitos reservados.
CADEx é uma marca registada da Cadex Electronics Inc.
Impresso no Canadá PSMAN00032a

Componentes

O pacote do carregador Cadex UCC inclui os seguintes itens:

- 1 Carregador UCC
- 1 Manual do utilizador
- 1 Fonte externa de fornecimento de energia eléctrica UCC 1 e UCC 2 (Portátil)
- 1 Cabo de fornecimento de energia eléctrica AC UCC 6

AVISO: O típico químico das baterias suportado pelos carregadores ('Ni' or 'Li') está marcado em cada um deles. Li significa que o tipo químico das baterias suportado é apenas o de íões de Lítio; Ni significa que o tipo químico das baterias suportado é apenas o NiCd ou o NiMH. Não utilize um adaptador Li para uma bateria Ni, ou vice-versa. A tentativa de carregar baterias de tipo químico não suportado pelos carregadores poderá resultar no incompleto carregamento da bateria, em danos na bateria e em fogo ou explosão.

O cabo de fornecimento de energia eléctrica é o dispositivo de desconexão deste carregador. A tomada de energia eléctrica à qual o carregador for conectado deve ser de fácil acesso em todas as ocasiões.

Procedimentos de Utilização e Interface do Utilizador

1. Conecte o cabo de fornecimento de energia eléctrica ou a fonte de fornecimento de energia eléctrica na parte traseira do carregador e, de seguida, conecte o cabo de fornecimento de energia eléctrica a uma tomada de electricidade.
2. Todas as luzes ficam intermitentes por breves instantes quando o carregador receber a corrente eléctrica.
3. Insira uma bateria. O carregador detectará automaticamente a presença da bateria e dará início ao processo de carregamento. Todas as portas irão carregar ou condicionar uma bateria em simultâneo.
4. Se a bateria necessitar de ser condicionada, prima o botão CONDITION durante 5 segundos. O ciclo de condicionamento, depois de concluído, carregará completamente a bateria.
5. Cada porta está equipada com indicadores LED para indicar o seu estado:

Luz	Estado	Explicação
Amarela	Fixo	Bateria a Carregar
Amarela	Intermitente	Condicionamento da Bateria
Verde	Fixo	Carregamento da Bateria completo
Vermelha	Fixo	Carregamento abortado Bateria com deficiência, poderá necessitar de ser Condicionada

6. As baterias manter-se-ão completamente carregadas durante todo o tempo que permanecerem no Carregador. O carregador iniciará o modo "manutenção" depois de ter concluído um carregamento ou um condicionamento, providenciando automaticamente carregamentos periódicos completos às baterias deixadas no carregador.

Montagem de Parede

O Carregador UCC pode ser utilizado sobre uma superfície horizontal dura (em cima de uma secretária, por exemplo) ou montado na vertical contra uma parede.

Montagem em Veículos (Apenas para o UCC 2 Portátil)

O UCC 2 (Portátil) pode ser instalado num veículo. Consulte as instruções de instalação em veículos, fornecidas com o carregador UCC-2.

Licenças

O Carregador UCC foi testado e aprovado pelo ITS relativamente à sua conformidade com as seguintes normas: CSA C22.2 No. 950-95, UL 1950 (terceira edição), EN60950:2000. O carregador cumpre as FCC Parte 15 Classe A, EN50081-1:1992, EN50082-1:1997 e tem a marca CE. O UCC 2 (Portátil) cumpre a norma MIL-STD810D-E relativa a choques e trepidações.

Aviso

Este dispositivo cumpre as normas FCC Parte 15. A sua utilização está sujeita aos dois condicionamentos seguintes: (1) este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais, e (2) este dispositivo tem de suportar qualquer interferência recebida, incluindo as que possam originar operações indesejadas.

Especificações do Produto

	UCC 1	UCC 2	UCC 6
Tipo de Baterias Suportadas	NiCd, NiMH, Ião Li/polímero Li 3.6V-14.4V, 500mAh - 10000mAh		
Elétricas	Fonte Externa de Fornecimento de Energia Elétrica: 90-264VAC, 47-63Hz		90-264VAC, 47-63Hz, Fusível: T2.0A, 250VAC
Temperatura	Utilização: 0°C-40°C (32°F-104°F) Armazenamento: -40°C-85°C (-40°F-185°F)		
Tempo de Carregamento	2 - 3 horas (normal); 5 - 6 horas com Condicionamento		
Carregamento:	NiCd/NiMH: Corrente Constante, Pulsação Invertida, Temperatura controlada Ião Li/Polímero Li: Voltagem constante, Temperatura controlada		
Comprimento	9.5" (242 mm)	9.5" (242 mm)	9.5" (242 mm)
Largura	4.0" (102 mm)	6.5" (165 mm)	17.5" (445 mm)
Altura	2.5" (64 mm)	2.5" (64 mm)	3.5" (89 mm)
Peso	0.6 lbs (0.3 kg)	1.25 lbs (0.6 kg)	7.0 lbs (3.3 kg)

Manutenção

O carregador UCC foi fabricado com materiais de alta qualidade e foi projectado para não necessitar de manutenção.

- Não tape as saídas de ventilação.
- Mantenha-o afastado de ambientes húmidos. Limpe-o apenas com um pano que não liberte pelo, seco ou ligeiramente humedecido.
- Não retire o invólucro do aparelho. O carregador não tem partes internas reparáveis pelo utilizador.
- Apenas para o UCC 6: Substitua o fusível apenas por outro do mesmo tipo e classificação.

Garantia Limitada

O fabricante garante o Carregador UCC quanto à inexistência de defeitos de material e de fabrico, durante um [1] ano, contado a partir da data da compra. Abuso e Mau uso: Os defeitos ou danos que resultarem de: (a) utilização imprópria, mau armazenamento, mau uso ou abuso, acidente ou negligência, nomeadamente danos físicos (rachadelas, arranhões, etc.) na superfície do produto resultantes de uma má utilização; (b) o contacto com líquidos, água, chuva, humidade extrema ou perspiração intensa, areia, qualquer tipo de sujidade, calor extremo ou alimentos; (c) a utilização do Produto para fins comerciais ou a sujeição do Produto a utilizações ou condições anormais; ou (d) outro tipo de condicionantes que não possam ser imputadas ao fabricante, estão excluídas das coberturas desta garantia.

Para obter Assistência durante o período de Garantia, contacte:

Cadex Electronics Inc.

22000 Fraserwood Way, Richmond, BC, Canadá V6W 1J6
Tel: (604) 231-7777 Fax: (604) 231-7755
Endereço de Correio Electrónico: service@cadex.com

Endereço do sítio da Internet: www.cadex.com

Necessitará de fornecer os seguintes elementos: (a) cópia do recibo original, talão da compra ou outro comprovativo da venda; (b) uma descrição por escrito do problema; (c) o nome, morada, número de telefone e endereço de correio electrónico (se disponível) do comprador; e a morada e o número de telefone do endereço desejado para o reenvio do produto. As condições do reenvio ser-lhe-ão transmitidas mediante contacto.

Clausula de desresponsabilização

Apesar de todos os esforços realizados para assegurar que a informação contida neste manual é precisa e actual, o fabricante não assegura nem garante o seu nível de precisão. Além disso, não dá quaisquer garantias quanto ao sucesso de vendas ou adequação a um determinado mercado do Carregador Cadex UCC. Em nenhuma ocasião poderão, o fabricante, os seus representantes ou os seus empregados, ser responsabilizados por quaisquer danos consequenciais, incidentais, ou indirectos (incluindo prejuízos resultantes de perda de lucros comerciais, interrupção da actividade comercial, e outras situações semelhantes) que advinhem da utilização ou da impossibilidade de utilização do Carregador Cadex UCC e/ou sua documentação.

Caricatore universale per batterie Cadex con condizionamento

Modelli: UCC 1, UCC 2 (Mobile) e UCC 6
Guida utente

Cadex Electronics Inc.



22000 Fraserwood Way, Richmond, BC, Canada V6W 1J6
Tel: +1 604 231-7777 Fax: +1 604 231-7755

E-mail: info@cadex.com Web: www.cadex.com

Copyright © 2003 di Cadex Electronics Inc. Tutti i diritti riservati.
CADEX è un marchio registrato di Cadex Electronics Inc.
Stampato in Canada PSMAN00032a

Componenti

Il pacchetto di ricarica Cadex UCC comprende i seguenti tre elementi:

- 1 caricatore UCC
- 1 guida utente
- 1 UCC 1 e UCC 2 (Mobile): alimentatore CA esterno
- 1 UCC 6: cavo di alimentazione CA

AVVISO: le proprietà chimiche delle batterie supportate ('Ni' o 'Li') sono indicate sulle singole unità. 'Li' indica solo le batterie ioni di litio; 'Ni' indica solo le batterie NiCd o NiMH. NON utilizzare un caricatore Li con una batteria Ni o viceversa. L'utilizzo del caricatore con una batteria avente proprietà chimiche diverse da quelle indicate può comportare una ricarica parziale, danneggiare la batteria o dare luogo a un incendio o a una esplosione.

Il cavo di alimentazione rappresenta il componente di scollegamento. La presa di corrente alla quale è collegato il caricatore deve risultare accessibile in qualsiasi istante.

Funzionamento e interfaccia utente

1. Introdurre l'alimentatore CA o una delle due estremità del cavo di alimentazione nella parte posteriore del caricatore, inserendo l'altra estremità del cavo nella presa di corrente.
2. All'accensione del caricatore, tutte le spie lampeggeranno per un breve lasso di tempo.
3. Introdurre una batteria. Il caricatore rileverà automaticamente la presenza della batteria e darà inizio al processo di ricarica. Tutte le porte caricheranno o condizioneranno simultaneamente la batteria.
4. Se si desidera condizionare la batteria, premere il pulsante CONDITION (CONDIZIONAMENTO) entro 5 secondi. Al termine del ciclo di condizionamento, la batteria verrà sottoposta ad una ricarica completa.
5. Ogni porta è provvista di tre LED indicanti lo stato del caricatore:

Spia	Stato	Descrizione
Gialla	Fissa	Caricamento batteria in corso
Gialla	Lampeggiante	Condizionamento batteria in corso
Verde	Fissa	Batteria pronta; ricarica completata
Rossa	Fissa	Ricarica annullata Batteria difettosa e passibile di condizionamento

6. Le batterie mantengono una condizione di carica ottimale fino a quando rimangono nel caricatore UCC. Una volta terminata la ricarica o il condizionamento, il caricatore entrerà in una modalità di "mantenimento" che consentirà di conservare automaticamente il massimo livello di carica delle batterie lasciate al suo interno.

Installazione su parete

Il caricatore UCC può essere installato su una superficie orizzontale rigida (come una scrivania) o su una parete in posizione verticale.

Installazione su veicolo (solo UCC 2 Mobile)

Il caricatore UCC 2 (Mobile) può essere installato all'interno di un veicolo. Fare riferimento alle istruzioni di installazione su veicolo che accompagnano il caricatore UCC-2.

Approvazioni

Il caricatore UCC è stato testato e approvato da ITS, che ne ha verificato la conformità alle seguenti normative: CSA C22.2 No. 950-95, UL 1950 (terza edizione), EN60950:2000. Il caricatore UCC è conforme al regolamento FCC, articolo 15 classe A, EN50081-1:1992, EN50082-1:1997 ed è provvisto del marchio CE. Il caricatore UCC 2 (Mobile) è conforme alla normativa MIL-STD810D-E riguardante urti e vibrazioni.

Attenzione

Questo dispositivo è conforme all'articolo 15 del regolamento FCC. Il suo funzionamento è subordinato alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non deve provocare interferenze dannose, e (2) il dispositivo deve essere in grado di accettare in ricezione qualsiasi interferenza, comprese quelle che possono provocare un funzionamento anomalo.

Caratteristiche tecniche del prodotto

	UCC 1	UCC 2	UCC 6
Batterie supportate	NiCd, NiMH, ione Li / polimero ione Li 3,6V-14,4V, 500mAh - 10000mAh		
Alimentazione	Alimentatore CA esterno: 90-264VAC, 47-63Hz		90-264VAC, 47-63Hz, Fusibile: T2,0A, 250VAC
Temperatura	Operativa: 0°C-40°C Deposito: -40°C-185°C		
Tempo di carica	2 - 3 ore (standard); 5 - 6 ore con condizionamento		
Carica:	NiCd/NiMH: corrente costante, impulso inverso, temperatura controllata ione Li / polimero ione Li: tensione costante, temperatura controllata		
Lunghezza	242 mm	242 mm	242 mm
Larghezza	102 mm	165 mm	445 mm
Altezza	64 mm	64 mm	89 mm
Peso	0,3 kg	0,6 kg	3,3 kg

Manutenzione

Il caricatore UCC è stato realizzato con materiali di alta qualità, ed è stato progettato in modo da non richiedere alcuna opera di manutenzione.

- Non ostruire i fori di ventilazione.
- Mantenere il caricatore lontano dall'umidità. Per la pulizia del caricatore, utilizzare esclusivamente un panno morbido asciutto o leggermente umido.
- Non rimuovere il coperchio. Il caricatore non presenta al suo interno componenti sostituibili dall'utente.
- Solo per il modello UCC 6: in caso di guasto del fusibile, sostituirlo con uno dello stesso tipo e con identico valore nominale.

Garanzia limitata

Il produttore garantisce che il caricatore UCC è privo di materiali difettosi ed errori di manodopera per un [1] anno dalla data di acquisto. Abuso ed errato utilizzo: dalla presente garanzia è escluso qualsiasi difetto o danneggiamento risultante da: (a) uso o deposito inadeguato, errato utilizzo o abuso, incidenti o negligenza, come nel caso di un danneggiamento fisico (incrinature, scalfitture, ecc.) della superficie del prodotto causato da un errato utilizzo; (b) contatto con liquidi, acqua, pioggia, condizioni di umidità estreme o abbondante traspirazione, sabbia, sporizia o similari, condizioni termiche estreme o alimenti; (c) uso del prodotto per scopi commerciali o esposizione del prodotto ad usi o condizioni anormali; o (d) altre azioni la cui responsabilità non ricade sul produttore.

Per assistenza sulla garanzia, mettersi in contatto con:

Cadex Electronics Inc.

22000 Fraserwood Way, Richmond, BC, Canada V6W 1J6
Tel: (604) 231-7777 Fax: (604) 231-7755
E-mail: service@cadex.com Web: www.cadex.com

Tenere sempre a portata di mano: (a) una copia della ricevuta originale, dello scontrino o di altra prova d'acquisto; (b) una descrizione scritta del problema; (c) il nome, l'indirizzo, il numero di telefono e l'indirizzo di posta elettronica (se disponibile) dell'acquirente; un indirizzo e un numero di telefono per il recapito. Le istruzioni di consegna verranno fornite al momento del contatto.

Esclusioni

Benché sia stata posta ogni cura per garantire che le informazioni contenute in questa guida siano accurate e aggiornate, il produttore non offre alcuna garanzia e non si assume alcuna responsabilità in merito alla loro esattezza. Il produttore non fornisce inoltre alcuna garanzia, sia implicita che esplicita, sulla commerciabilità o idoneità del caricatore Cadex UCC per un uso specifico. In nessun caso il produttore potrà essere ritenuto responsabile di qualsiasi danno consequenziale, incidentale o indiretto (compresi i danni derivati da perdita di profitto, interruzione di attività o similari) insorto a causa dell'utilizzo o della incapacità di utilizzo del caricatore Cadex UCC e/o della sua documentazione.



Cadex Universele Conditie- en Batterijlader

Modellen: UCC 1, UCC 2 (Mobiel), UCC 6
Gebruikershandleiding

Cadex Electronics Inc.

22000 Fraserwood Way, Richmond, BC, Canada V6W 1J6
Tel: +1 604 231-7777 Fax: +1 604 231-7755

E-mail: info@cadex.com Web: www.cadex.com

Copyright © 2003 door Cadex Electronics Inc. Alle rechten voorbehouden.
CADEX is een geregistreerd handelsmerk van Cadex Electronics Inc.
Gedrukt in Canada PSMAN00032a



Verpakkingsinhoud

De Cadex UCC oplaadset bevat de volgende onderdelen:

- 1 UCC Oplader
- 1 Gebruikershandleiding
- 1 UCC 1 en UCC 2 (Mobiele) Externe Voedingsbronnen
- 1 UCC 6: Voedingskabel

WAARSCHUWING: De ondersteunde batterijchemie ('Ni' of 'Li') wordt op elke adapter aangegeven. Li is alleen voor Lithium-Ion batterijen; Ni is alleen voor NiCd- of NiMH-batterijen. Gebruik GEÉN Li-adapter in combinatie met een Ni-batterij of omgekeerd. Het laden met de verkeerde batterijchemie kan leiden tot het onvolledig opladen en batterijschade, brand of ontploffing veroorzaken.

De voedingskabel fungeert ook als uitschakelapparaat. Het stopcontact waarop de oplader is aangesloten dient altijd toegankelijk te zijn.

Bedienings- en gebruikersinterface

1. Steek de voedingskabel of de voedingsbron in de voedingsaansluiting aan de achterzijde van de oplader en steek de voedingskabel in het stopcontact.
2. Bij het voor het eerst aansluiten van de voeding op de oplader knippen alle lampjes kortstondig.
3. Plaats een batterij. De batterij wordt automatisch gedetecteerd door de oplader en het opladen begint. Een batterij wordt door alle poorten tegelijkertijd opgeladen of in conditie gehouden.
4. Druk de CONDITION-knop 5 seconden in, indien in conditie houden van de batterij noodzakelijk is. Na voltooiing van de onderhoudscyclus wordt de batterij volledig opgeladen.
5. Iedere poort is uitgerust met drie LED's die de status van de oplader aangegeven:

Licht	Status	Uitleg
Geel	Brandt	Batterij wordt opgeladen
Geel	Knippert	Batterij-conditie
Groen	Brandt	Batterij Gereed; Opladen Voltoid
Rood	Brandt	Opladen afgebroken Batterij niet in orde, in conditie houden kan noodzakelijk zijn

6. Indien men de batterijen in de UCC oplader laat zitten, blijven de batterijen in de optimale oplaadcapaciteit. Nadat het opladen of in conditie houden voltooid is, zal de oplader automatisch in de "onderhoud" modus overgaan en periodiek de batterijen in de oplader volledig opladen.

Wandmontage

De UCC oplader kan op een horizontale harde ondergrond (zoals een bureaublad) of verticaal aan de muur gemonteerd worden.

Montage in een voertuig (Alleen de UCC 2 Mobiel)

De UCC 2 (Mobiel) kan in een voertuig gemonteerd worden. Raadpleeg hiervoor de montage-instructies voor voertuigen die bij de UCC 2 oplader zijn meegeleverd.

Goedkeuringen

De UCC Oplader is ITS getest en goedgekeurd om aan de volgende standaards te voldoen: CSA C22.2 Nr. 950-95, UL 1950 (derde uitvoering), EN60950:2000. De UCC Oplader voldoet aan de FCC Part 15 Class A, EN50081-1:1992, EN50082-1:1997 en is voorzien van een CE-symbool. De UCC 2 (Mobiel) voldoet aan de richtlijn MIL-STD810D-E voor stoten en vibratie.

Waarschuwing

Dit apparaat voldoet aan de FCC regelgeving part 15. De werking van het apparaat is onderworpen aan de volgende twee omstandigheden: (1) Dit apparaat mag géén schadelijke interferenties veroorzaken, en (2) dit apparaat moet elke interferentie accepteren, inclusief eventuele interferenties die een ongewenst werking van het apparaat kunnen veroorzaken.

Productspecificaties

	UCC 1	UCC 2	UCC 6
Ondersteunde batterijen	NiCd, NiMH, Li-ion / Li-polymeer 3.6V-14.4V, 500mAh – 10000mAh		
Elektriciteit	Externe voedingsbron: 90-264VAC, 47-63Hz		90-264VAC, 47-63Hz, Zekering: T2.0A, 250VAC
Temperatuur	Werking: -40°C-85°C (10,00°C-75,56°C) Opslag: -40°C-85°C (-40°F-185°F)		
Oplaadtijd	Standaard batterijen voor radio's/draagbare telefoons: 2 – 3 uur; 5 – 6 uur bij in conditie houden Standaard laptop/grote batterijen: 7.5 uur; 26 uur bij in conditie houden		
Opladen	NiCd/NiMH: Constante stroom, Reverse Pulse, Temperatuurregeling Li-Ion/Li-Poly: constante spanning, Temperatuurregeling		
Lengte	9,5" (242 mm)	9,5" (242 mm)	9,5" (242 mm)
Breedte	4,0" (102 mm)	6,5" (165 mm)	17,5" (445 mm)
Hoogte	2,5" (64 mm)	2,5" (64 mm)	3,5" (89 mm)
Gewicht	0,6 lbs (0,3 kg)	1,25 lbs (0,6 kg)	7,0 lbs (3,3 kg)

Onderhoud

De UCC Oplader is met kwaliteitsmaterialen gebouwd en voor onderhoudsvrij gebruik ontwikkeld.

- Ventilatieopeningen niet blokkeren.
- Houd de oplader uit de buurt van vochtigheid. Alleen schoonmaken met een droge of licht bevochtigde pluisvrije doek.
- Behuizing niet openen. De oplader bevat géén voor de gebruiker te onderhouden onderdelen.
- Alleen voor de UCC 6: De zekering dient alleen te worden vervangen door een zekering van hetzelfde soort en dezelfde waarde.

Beperkte Garantie

De fabrikant geeft op de UCC Oplader een garantie voor één [1] jaar na aankoopdatum tegen gebrekkig materiaal of vakmanschap. Oneigenlijk gebruik & Misbruik: Gebreken of schade als gevolg van: (a) oneigenlijke bediening, opslag, oneigenlijk gebruik of misbruik, ongeluk of nalatigheid, zoals fysieke schade (scheuren, krassen, etc.) aan de buitenkant van het product als gevolg van misbruik; (b) contact met vloeistof, water, regen, extreme vochtigheid of intense dampen, zand, vuil of vergelijkbare stoffen, extreme warmte, of voedsel; (c) productgebruik voor commerciële doeleinden of het blootstellen van het product aan abnormaal gebruik of omstandigheden; of (d) alle andere uitgevoerde handelingen die niet aan de fabrikant toe te schrijven zijn, worden niet door de garantie gedekt.

Voor garantieondersteuning, neemt u contact op met:

Cadex Electronics Inc.

22000 Fraserwood Way, Richmond, BC, Canada V6W 1J6
Tel: (604) 231-7777 Fax: (604) 231-7755
E-mail: service@cadex.com Web: www.cadex.com

U dient over het volgende te beschikken: (a) een kopie van de originele kassabon, aankoopbewijs of een ander bewijs van aankoop; (b) een geschreven omschrijving van het probleem; (c) naam, adres, telefoonnummer en e-mail (indien beschikbaar) van de koper; en het retouradres en telefoonnummer. De verzend-instructies worden na contact geleverd.

Vrijwaringsclausule

Alhoewel alle inspanning is geleverd om de informatie zo accuraat en zo actueel mogelijk in deze handleiding op te nemen, staat de fabrikant niet garant en garandeert zij niet de accuratesse van de inhoud. Verder, verleent de fabrikant zowel impliciet als expliciet géén garanties m.b.t de commercialisering of de geschiktheid van de Cadex UCC Oplader voor een bepaald doeleind. In géén geval is de fabrikant of haar werknemers verantwoordelijk voor gevolgschade, incidentele of indirecte schade (inclusief verlies van inkomsten, bedrijfsonderbreking of andere commerciële verliezen) als gevolg van het gebruik of het niet in gebruik kunnen nemen van de Cadex UCC Oplader en/of documentatie.



Cadex通用型电池优化放电充电器

型号: UCC 1, UCC 2 (车用), UCC 6

用户指南

Cadex 电子有限公司 (Cadex Electronics Inc.)



地址: 22000 Fraserwood Way, Richmond, BC, Canada V6W 1J6
(加拿大 不列颠哥伦比亚省 里士满市 弗雷泽路22000号 邮编V6W 1J6)
电话: +1 604 231-7777 传真: +1 604 231-7755

电子邮件: info@cadex.com 网址: www.cadex.com

Copyright © 2003 Cadex 电子有限公司2003年版权所有
CADEX 是 Cadex 电子有限公司的注册商标 PSMAN00032a

组成部件

Cadex UCC 充电器的包装中包含以下部件:

- 1 UCC 充电器
- 1 用户指南
- 1 UCC 1和UCC 2 (车用) 外接交流电源适配器
- 1 UCC 6: 交流电源线

注意: 本充电器支持的电池化学物质 ['Ni' (镍) 或 'Li' (锂)] 标注在每个适配器上。Li 仅代表锂离子电池; Ni 则仅代表镍镉 (NiCd) 或镍氢 (NiMH) 电池。请勿在标注有 Li 字样的适配器上对含有 Ni 化学物质的电池进行充电, 反之亦然。试图对含有错误化学物质的电池充电, 将会导致充电不完全、电池受损、起火或者爆炸。电源线相当于一个断电装置。充电器所插入连接的电源插座必须保证随时可以接近 (不得阻挡)。

使用及用户界面

1. 先将电源线或者外接交流电源适配器插入充电器的背面, 然后再将电源线插入墙壁上的电源插座。
2. 在充电器刚开始接通电源时, 所有指示灯将会闪烁片刻。
3. 将电池放入充电器后, 充电器将会自动探测到电池的存在, 并开始对其充电。所有端口将同时对电池进行充电或者优化放电。
4. 如果想对电池进行优化放电, 请在5秒钟内按CONDITION键。优化放电循环完成时, 将使电池完全充足电能。
5. 每个端口均配有3色发光二极管, 指示充电器的工作状态。

指示灯	状态	所代表的工作状态
黄色	稳定发光	电池正在充电
黄色	闪烁发光	电池正在优化放电
绿色	稳定发光	充电完成; 电池可用
红色	稳定发光	充电中断 电池有故障或者需要进行优化放电处理

6. 只要电池保留在UCC充电器中, 它们将保持最佳充电状态。在充电或优化放电过程完成之后, 充电器将自动进入“维护”模式, 并对留在充电器中的电池提供周期性的浮充电。

墙壁安装

UCC充电器可用于硬实的水平表面(如写字台面)或垂直安装在墙壁上使用。

车载使用 (仅限UCC 2 车用充电器)

UCC 2 (车用) 充电器可安装在汽车上使用。请参阅UCC-2充电器配备的车辆安装说明书。

质量认证

UCC充电器业已通过ITS的测试和认证, 符合下列标准: CSA C22.2 No. 905-95, UL 1950 (第3版), EN60950:2000. UCC充电器符合FCC Part 15 A级标准、EN50081-1:1992及EN50082-1:1997标准, 并拥有CE标志。UCC 2 (车用) 充电器符合MIL-STD810D-E的冲击和振动标准。

警告

该充电器符合FCC标准第15部分之要求。其工作状态应符合以下2个条件: (1) 不会产生有害干扰; (2) 必须能够接受任何被动接收到的干扰, 包括可能引起不希望结果的干扰。

产品技术参数

	UCC 1	UCC 2	UCC 6
支持的电池	镍镉 (NiCd)、镍氢 (NiMH)、锂离子/锂聚合物 (Li-ion / Li-polymer) 3.6V-14.4V, 500mAh – 10000mAh		
电气部件	外接交流电源适配器 90-264VAC, 47-63Hz		90-264VAC, 47-63Hz, 保险: T2.0A, 250VAC
温度	工作温度: 0°C-40°C (32°F-104°F) 储存温度: -40°C-85°C (-40°F-185°F)		
充电时间	2 – 3 小时 (典型); 5 – 6 小时 (带优化放电)		
充电方式:	镍镉/镍氢 (NiCd/NiMH): 恒流、反脉冲、温度受控 锂离子/锂聚合物 (Li-Ion/Li-Poly): 恒压、温度受控		
长度	9.5英寸 (242 mm)	9.5英寸 (242 mm)	9.5英寸 (242 mm)
宽度	4.0英寸 (102 mm)	6.5英寸 (165 mm)	17.5英寸 (445 mm)
高度	2.5英寸 (64 mm)	2.5英寸 (64 mm)	3.5英寸 (89 mm)
重量	0.6磅 (0.3 kg)	1.25磅 (0.6 kg)	7.0磅 (3.3 kg)

维护

UCC充电器采用优质材料制造, 产品为免维护设计。

- 请勿阻塞通风槽。
- 避免受潮。只能用于干燥或微潮的无纤维布清洁。
- 请勿拆开充电器。该充电器内部没有用户可自行更换的零件。
- 仅对UCC 6 充电器: 只能更换同一型号和相同额定参数的保险。

有限质量保证

从购买之日起, 生产厂家对UCC充电器的作工及材料承诺一年的质量保证。滥用和不当使用: 由于以下原因造成的故障或者损坏将不在质量保证范围之内: (a) 不当操作、储存、不当使用或滥用、意外事故或疏忽, 例如由于不当使用造成的产品表面的物理损伤 (破裂、划伤等); (b) 与液体、水、雨水、过分的湿度或大量汗水接触; 或与沙石、尘土或类似的物质、高温、或食物接触; (c) 将产品用于商业目的或在非正常条件下的不当使用; 或 (d) 其他非生产厂家过错的行为。

有关质量保证问题, 请按下列方式联系:

通信地址:

Cadex Electronics Inc.
22000 Fraserwood Way, Richmond, BC, Canada V6W 1J6

电话: (604) 231-7777 传真: (604) 231-7755
电子邮件: service@cadex.com 网址: www.cadex.com

需提供下列文件或信息: (a) 收据原件的复印件、销售契约或其他购买证明; (b) 故障的书面描述; (c) 购买人的姓名、住址、电话号码和电子邮件地址 (如可提供); 以及商品退回的送货地址和电话号码。联系时, 将会得到运 (送) 货说明。

不承担责任声明

尽管生产厂家做了各种努力, 以使本指南中所提供的信息具有准确性和新颖性, 但是厂家不能保证或担保其准确度。而且厂家不对Cadex UCC 充电器的某个特定用途的适用性或者其适用性作出明确或者暗示的保证。生产厂家或其工作人员或雇员将不对任何由于使用或不能使用Cadex UCC 充电器和/或其文件资料而造成的后续的、伴随的或间接的损失 (包括商业利润的损失、业务中断及其他类似的情况) 负责。